

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

3 JUIN 1970.

Revision du Titre I^{er} par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

(Déclaration du pouvoir législatif, voir « Moniteur belge » n° 44 du 2 mars 1968).

ART. 3^{quater}, 59bis et 59ter.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. de STEXHE.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1969-1970.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

3 JUNI 1970.

Herziening van Titel I, door invoeging van een artikel 3bis betreffende de taalgebieden.

(Verklaring van de wetgevende macht, zie « Belgisch Staatsblad » n° 44 van 2 maart 1968).

ART. 3^{quater}, 59bis et 59ter.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. de STEXHE.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

3 JUIN 1970.

Revision du Titre I^{er} de la Constitution par l'insertion d'un article 3bis, relatif aux régions linguistiques.

AMENDEMENTS PROPOSÉS
PAR M. de STEXHE.

ART. 3^{quater}, 59bis et 59ter.

A. En ordre principal :

1. Insérer dans la Constitution sous l'intitulé « Section troisième. — Des Conseils culturels », un article 59bis, libellé comme suit :

« Article 59bis, § 1^{er}. — La Belgique comprend trois communautés culturelles : française, néerlandaise et allemande.

§ 2. — Il y a un conseil ... (suit le texte proposé par la Commission sous l'art. 59bis).

§ 3. — Il y a un conseil culturel ... (suit le texte proposé sous l'art. 59ter). »

2. Supprimer le Titre Ibis et l'article 3^{quater} proposés.

B. Subsidiairement :

1. Ajouter sous « le Titre III. — Des Pouvoirs », un article 31bis, libellé comme suit :

R. A 7518

Voir :

Documents du Sénat :

402 (Session de 1969-1970) : Rapport.
426, 427, 454, 455, 463, 471 et 472 (Session de 1969-1970) : Amendements.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

3 JUNI 1970.

Herziening van Titel I van de Grondwet, door invoeging van een artikel 3bis betreffende de taalgebieden.

AMENDEMENTEN
VAN DE H. de STEXHE.

ART. 3^{quater}, 59bis et 59ter.

A. Hoofdamendement :

1. In de Grondwet, onder het opschrift « Afdeling III. — De cultuurraden », een artikel 59bis in te voegen, luidende :

« Artikel 59bis, § 1. — België omvat drie cultuurgemeenschappen : de Nederlandse, de Franse en de Duitse.

§ 2. — Er is een cultuurraad ... (zie tekst voorgesteld door de Commissie onder art. 59bis).

§ 3. — Er is een cultuurraad ... (zie tekst voorgesteld onder art. 59ter). »

2. De voorgestelde Titel Ibis en het voorgestelde artikel 3^{quater} te doen vervallen.

B. Subsidiair amendement :

1. Aan « Titel III. — De Machten », een artikel 31bis toe te voegen, luidende :

R. A 7518

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

402 (Zitting 1969-1970) : Verslag.
426, 427, 454, 455, 463, 471 en 472 (Zitting 1969-1970) : Amendementen.

« Article 31bis. — Les intérêts des trois communautés culturelles française, néerlandaise et allemande sont réglés par les conseils culturels d'après les principes établis par la Constitution. »

2. Ajouter au-dessus des articles 59bis et 59ter proposés, l'intitulé : « Section III. — Des Conseils culturels ».

3. Supprimer le Titre Ibis et l'article 3quater proposés.

Justification.

Ces amendements sont exclusivement relatifs à des questions de forme et ne modifient en rien le fond des dispositions nouvelles proposées.

1. Les nouveaux textes proposés devant s'insérer dans la Constitution actuelle ne peuvent ignorer sa structure et ses divisions : ainsi, les articles 59bis et 59ter ne peuvent figurer tels sous la « Section II. — Du Sénat », mais doivent l'être sous un intitulé spécial.

2. La reconnaissance de l'existence des trois communautés culturelles devrait plus opportunément figurer dans l'ensemble des dispositions relatives à l'autonomie culturelle plutôt que d'être isolée en un Titre Ibis.

Tel était d'ailleurs l'avis de la Commission dans son premier examen (voir Rapport, p. 10, 1^{er} alinéa). Cela éviterait au surplus, la redite constituée par la deuxième phrase de l'article 3quater.

3. A titre subsidiaire, et s'il était souhaité de ne pas modifier la numérotation des articles 59bis et 59ter, la reconnaissance constitutionnelle des trois communautés culturelles trouverait mieux sa place sous le « Titre III, Des Pouvoirs », en un article 31bis.

P. de STEXHE.

« Artikel 31bis. — De belangen van de drie cultuurgemeenschappen, de Nederlandse, de Franse en de Duitse, worden door de cultuurraden geregeld, volgens de beginselen bij de Grondwet vastgesteld. »

2. Vóór de voorgestelde artikelen 59bis en 59ter, in te voegen het opschrift : « Afdeling III. — De Cultuurraden ».

3. De voorgestelde Titel Ibis en het voorgestelde artikel 3quater te doen vervallen.

Verantwoording.

Deze amendementen hebben uitsluitend betrekking op de vorm en raken in het geheel niet aan de inhoud van de voorgestelde nieuwe bepalingen.

1. De voorgestelde nieuwe teksten moeten opgenomen worden in de bestaande Grondwet; men dient dus rekening te houden met de huidige inrichting en onderverdeling van de Grondwet. Zo mogen de artikelen 59bis en 59ter niet worden ingevoegd in « Afdeling II — De Senaat », maar dienen ze onder een afzonderlijk opschrift te worden opgenomen.

2. De erkenning van de drie bestaande cultuurgemeenschappen zou beter geschieden in het geheel van de bepalingen betreffende de cultuurautonomie, in plaats van afzonderlijk te worden behandeld onder een Titel Ibis.

Zo dacht de Commissie er trouwens over bij de eerste bespreking (Verslag, blz. 10, eerste alinea). Aldus zou bovendien de herhaling worden vermeden die de tweede volzin van artikel 3quater uitmaakt.

3. Subsidiair, en voor zover men de artikelen 59bis en 59ter niet wenst te vernummeren, zou de grondwettelijke erkenning van de drie cultuurgemeenschappen beter op haar plaats zijn onder « Titel III — De Machten », in een artikel 31bis.